

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

	<i>I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 499/87 af 16. februar 1987 om undtagelse fra definitionen af »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Saint-Pierre-et-Miquelons særlige situation for så vidt angår visse fiskerivarer	1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 500/87 af 16. februar 1987 om fastsættelse af fangstmulighederne for 1987 for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i det af NAFO-konventionen regulerede område	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 501/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	9
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 502/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	11
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 503/87 af 17. februar 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 1782/80 for så vidt angår visse tekstilvarer med oprindelse i Den arabiske republik Egypten	13
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 504/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren	17
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 505/87 af 19. februar 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 442/87 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af clementiner med oprindelse i Marokko	20
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 506/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter af fjerkrækød	21
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 507/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ	23
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 508/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af tillægsbeløb for æg med skal	25

Kommissionens forordning (EØF) nr. 509/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. februar 1987 .....	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 510/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø .....	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 511/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 512/87 af 19. februar 1987 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 513/87 af 19. februar 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	37

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

87/124/EØF :

- \* **Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om listen over de virksomheder i Chile, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet** 41

87/125/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe .....

43

87/126/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 10. januar 1987 for mælk og mejeriprodukter .....

44

87/127/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3795/86 om levering af et parti butteroil som fødevarehjælp .....

46

87/128/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3726/86 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp .....

47

87/129/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. januar 1987 om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til 12. januar 1987 for korn .....

48

87/130/EØF :

Kommissionens beslutning af 20. januar 1987 om ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af januar 1987 i oksekødsektoren .....

49

Indhold (fortsat)

87/131/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 26. januar 1987 om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene .....	50
87/132/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 26. januar 1987 om godkendelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1654/86 af særlige programmer udarbejdet af visse italienske regioner vedrørende retablering og omstilling af olivenlunde, der blev beskadiget af frosten i 1985 .....	52
87/133/EØF :	
Kommissionens beslutning af 28. januar 1987 om SMS-licenser, der ansøges om efter forordning (EØF) nr. 3832/86 for mælk og mejeriprodukter .....	54
87/134/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 30. januar 1987 om ændring af beslutning 86/269/EØF om de virksomheder i Canada, hvorfra medlemsstaterne kan tillade indførsel af fersk kød .....	55

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 499/87**

af 16. februar 1987

om undtagelse fra definitionen af »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Saint-Pierre-et-Miquelons særlige situation for så vidt angår visse fiskerivarer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Den franske regering har på Saint-Pierre-et-Miquelons vegne anmodet om en undtagelse fra oprindelsesreglerne for at tage hensyn til dette territoriums særlige problemer for så vidt angår visse fiskerivarer som forarbejdes der ;

Saint-Pierre-et-Miquelon udgjorde indtil den 30. juni 1986 en del af Fællesskabets toldområde ; territoriets handel var indtil nævnte dato omfattet af toldunionens bestemmelser om frie varebevægelser ;

Rådets afgørelse 86/283/EØF af 30. juni 1986 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup> har siden den 1. juli 1986 fundet anvendelse på Saint-Pierre-et-Miquelon ;

i bilag II til nævnte afgørelse fastlægges de oprindelsesregler, der gælder i præferencesamhandelen mellem de oversøiske lande og territorier og Fællesskabet ; i henhold til disse regler skal der benyttes fisk med oprindelsesstatus ; sådanne fisk kan for tiden ikke fremskaffes af forarbejdningsindustrien i Saint-Pierre-et-Miquelon ;

i artikel 28 i nævnte bilag fastsættes de betingelser som skal være opfyldt, for at der kan indrømmes en undtagelse ; disse betingelser er opfyldt, idet Saint-Pierre-et-Miquelons geografiske beliggenhed ikke gør det muligt at benytte råvarer, der fuldt ud hidrører fra eller er forarbejdet i andre oversøiske lande og territorier, i AVS-staterne eller i Fællesskabet, og anvendelsen af oprindel-

sesreglerne ville forhindre en eksisterende industri i fortsat at udføre sin produktion til Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Uanset oprindelsesreglerne i bilag II til afgørelse 86/283/EØF anses de i bilaget til denne forordning anførte fiskerivarer, som er fremstillet i Saint-Pierre-et-Miquelon af fisk og krebsdyr uden oprindelsesstatus, for at have oprindelse i Saint-Pierre-et-Miquelon på de i denne forordning fastsatte betingelser.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede undtagelse gælder for en total årlig mængde på 740 tons af de i bilaget anførte færdigvarer, som udføres fra Saint-Pierre-et-Miquelon fra 1. december 1986 til 30. november 1989.

*Artikel 3*

Saint-Pierre-et-Miquelons kompetente myndigheder gennemfører en mængdemæssig kontrol med den i artikel 2 omhandlede udførsel og tilsender hvert kvartal Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der er udstedt varecertifikater EUR 1 i medfør af denne forordning.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 175 af 1. 7. 1986, s. 1.

Den anvendes fra den 1. december 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

*BILAG*

Vare	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer
a) laks, røget	03.02 B II	33
b) ål, røget	03.02 B VII	51
c) rogn og mælke af torsk, røget	03.02 C	60
d) hellefisk, helleflynder, røget	03.02 B III	37
	03.02 B IV	41
e) makrel, røget	03.02 B V	43
f) lodde, tørret eller røget	03.02 A I f)	20
	03.02 A II d)	29
	03.02 B VIII	59
g) vinger af skale	03.01 B I y)	81
h) havtaske	03.01 B I w) 1	76
	03.01 B I w) 2	77
i) kød af krabber	03.03 A III	35, 36, 39
	16.05 A	20

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 500/87

af 16. februar 1987

om fastsættelse af fangstmulighederne for 1987 for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i det af NAFO-konventionen regulerede område

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne<sup>(1)</sup>, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgivning, herunder især rapporten fra Den videnskabelige og tekniske komité for Fiskeri, udarbejde de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i artikel 1 i nævnte forordning;

Fællesskabet har undertegnet De forenede Nationers havretskonvention, som indeholder de principper og regler for bevarelse og forvaltning af havenes levende ressourcer, der skal anvendes;

konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, herefter benævnt »NAFO-konventionen«, er blevet godkendt af Rådet ved forordning (EØF) nr. 3179/78<sup>(2)</sup>, og den trådte i kraft den 1. januar 1979;

som en af sine internationale forpligtelser skal Fællesskabet medvirke i bestræbelserne på at bevare de fiskebestande, som findes i internationalt farvand;

bevarelsesindsatsen skal vurderes på baggrund af de relevante videnskabelige oplysninger således at der kan iværksættes bevarelsesforanstaltninger, der er afpasset efter bestandenes biologiske situation og deres sandsynlige udvikling afhængigt af de forskellige udnyttelsesmuligheder;

de foreliggende biologiske oplysninger, som analyseres af internationale videnskabelige instanser, og de konklusioner, der kan drages heraf, bør indgå i vurderingen af, hvilken forvaltning af bestandene der skal besluttes;

der bør tages hensyn til omfanget af det fiskeri, som medlemsstaternes fiskerflåder har foretaget efter disse bestande, set i forhold til helheden og til det bidrag, som Fællesskabet hidtil har ydet for at bevare dem;

efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet fastsætte den samlede tilladte fangstmængde (TAC) pr. fiskebestand eller gruppe af fiskebestande, den andel, der er til rådighed for Fællesskabet, samt de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives kontrolforanstaltningerne i Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4027/86<sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I 1987 begrænses fangster af de i bilag I nævnte arter, taget i det regulerede område, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i NAFO-konventionen, af fartøjer, som fører en medlemsstats flag, inden for de i nævnte bilag anførte dele af det regulerede område til de i det pågældende bilag fastsatte kvoter.

2. Bifangster af de i bilag I nævnte arter, som tages i områder, for hvilke der ikke i denne forordning er fastsat nogen kvote for direkte fiskeri, må for hver af disse arter om bord ikke overstige 2 500 kg eller 10 vægtprocent af den samlede fangstmængde om bord, hvis sidstnævnte mængde er større.

*Artikel 2*

Foruden at efterleve artikel 3, 6, 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2057/82 skal skibsførerne indføre de i bilag II nævnte oplysninger i logbogen.

I henhold til artikel 9 i nævnte forordning skal medlemsstaterne også oplyse Kommissionen om fangster af arter som ikke er omfattet af kvoter.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 4.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne skal give Kommissionen oplysninger om alle fartøjer som fører deres flag og som agter at fiske eller forarbejde havfisk i det i artikel 1, stk. 1, nævnte område, senest tredive dage inden den forventede begyndelse af sådanne aktiviteter eller, i givet fald ikke senere end tyvendedagen efter ikrafttrædelsestidspunktet for denne forordning. Disse oplysninger skal omfatte :

- a) fartøjets navn,
- b) fartøjets officielle nummer, som registreret af de kompetente nationale myndigheder,

- c) fartøjets hjemsted,
- d) fartøjets ejer eller befragter,
- e) attestation for at skibsførerne har fået udleveret et eksemplar af de bestemmelser, der er gældende i det regulerede område,
- f) de væsentligste arter, som påtænkes fanget af fartøjet under fiskeriet i det regulerede område,
- g) de underområder, hvor fartøjet forventes at udøve fiskeri.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

## BILAG I

Bestand			Medlemsstat	Kvote 1987 i tons
Art	Geografisk område	Område		
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 2 J + 3 KL	Belgien	68 560 (1) (?)
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det forenede Kongerige	68 560 (1) (?)			
Til rådighed for medlemsstaterne				
	EØF i alt	68 560 (1) (?)		
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 NO	Belgien	26 400 (?)
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det forenede Kongerige	26 400 (?)			
Til rådighed for medlemsstaterne				
	EØF i alt	26 400 (?)		
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 M	Belgien	7 500 (?)
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det forenede Kongerige	7 500 (?)			
Til rådighed for medlemsstaterne				
	EØF i alt	7 500 (?)		



Bestand			Medlemsstat	Kvota 1987 i tons
Art	Geografisk område	Område		
Blæksprutte (illex)	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO-underområde 3 + 4	Belgien	25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det forenede Kongerige				
Til rådighed for medlemsstaterne		25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
		EØF i alt	25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Med fradrag af mængder, der tages af fællesskabsfartøjer i de dele af NAFO-afsnit, der falder ind under national fiskerijurisdiktion.

<sup>(2)</sup> Udelukkende forbeholdt medlemsstater, der traditionelt driver fiskeri i disse farvande.

## BILAG II

## Optegnelser i logbogen

Oplysningens art	Kode
Fartøjets navn	01
Fartøjets nationalitet	02
Fartøjets registreringsnummer	03
Registreringshavn	04
Typen af (dagligt) anvendte redskaber	10
Type af redskaber	2 <sup>(1)</sup>
Dato	
— dag	20
— måned	21
— år	22
Position	
— bredde	31
— længde	32
— statistisk område	33
Antal dræt pr. 24 timer <sup>(2)</sup>	40
Antal timer med redskabsfiskeri pr. 24 timer <sup>(2)</sup>	41
Navne på arter	2 <sup>(1)</sup>
Daglig fangst af hver art (tons levende vægt)	50
Daglig fangst af hver art til konsum	61
Daglig fangst af hver art til fremstilling af fiskemel	62
Daglig bortkastet mængde af hver art	63
Omladningsplads(er)	70
Dato(er) for omladning	71
Skibsførerens underskrift	80

(<sup>1</sup>) Koden suppleres med de koder, der er anført i bilagets anden del.

(<sup>2</sup>) Såfremt to eller flere typer af redskaber anvendes inden for samme 24 timers periode, skal der føres nærmere optegnelser for hver type.

## FAO standardforkortelser for de vigtigste arter

Forkortelse	Arter	Forkortelse	Arter
ALE	Stavsild	MEN	Menhaden
ARG	Guldlaks	MIX	Blandede arter
BUT	Dollarfisk	MOL	Bløddyr
CAP	Lodde	PEL	Pelagiske fisk (ikke specificeret)
CAT	Havkat	PLA	Håising
COD	Torsk	POK	Sej
CRA	Krabber	RED	Rødfisk
CRU	Krebsdyr	RNG	Skolæst
DOG	Rødhaj	SAL	Laks
FLW	<i>Pseudopleuronectes americanus</i> (Winter flounder)	SAU	Makrelgedde
FLX	Fladfisk (ikke specificeret)	SCA	Kammusling
GHL	Hellefisk	SHA	Haj
GRC	Ogak	SHR	Rejer
GRO	Bundfisk (ikke specificeret)	SKA	Rokker (ikke specificeret)
HAD	Kuller	SQU	Blæksprutte
HAL	Helleflynder	SWO	Sværdfisk
HER	Sild	SWX	Tang
HKR	Skægbrosme ( <i>Urophycis chuss</i> )	TUN	Tunfisk
HKS	Kulmule	URC	Søpindsvin
HKW	Skægbrosme ( <i>Urophycis tenuis</i> )	USK	Brosme
INV	Skaldyr (ikke specificeret)	VFF	Fisk med finner (ikke specificeret)
LOB	Hummer	WIT	Skærising
MAC	Makrel	YEL	Ising

## FAO standardforkortelser for redskaber

Forkortelse	Redskab
OTB	Bundtrawl (side- eller hæk — ikke specificeret)
OTB1	Bundtrawl (til sidetrawling)
OTB2	Bundtrawl (til hæktrawling)
OTM	Flydetrawl (side- eller hæk — ikke specificeret)
OTM1	Flydetrawl (til sidetrawling)
OTM2	Flydetrawl (til hæktrawling)
PTB	Bundtrawl til parfiskeri (to fartøjer)
PTM	Flydetrawl til parfiskeri (to fartøjer)
—	Rejetrawl (nu medtaget under bundtrawlstyper)
SDN	Snurrevod
SSC	Skotsk snurrevod
SPR	Vod trukket af to fartøjer
SB	Landdragningsvod
PS	Snurpenot
GN	Hildningsnet (ikke specificeret)
GNS	Hildningsnet (faststående)
GND	Hildningsnet (flydende)
LL	Langliner (faststående eller flydende — ikke specificeret)
LLS	Langliner (faststående)
LLD	Langliner (flydende)
LHP	Håndliner og stangliner
LHM	Håndliner og stangliner (mekaniske)
LTL	Dørg
FIX	Fælder (ikke specificeret)
FPN	Åbne bundgarn
FPO	Lukkende tejner og ruser
FWR	Spærringer, fiskegårde, o.l.
DRB	Fartøjstrukne skrabere
DRH	Håndtrukne skrabere (f.eks. river og tænger)
HAR	Harpuner
MIS	Forskellige redskaber
NK	Ukendte redskaber

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 501/87

af 19. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitikens rammer<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87<sup>(4)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. februar 1987;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 19. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	9,23	197,59
10.01 B II	Hård hvede	43,91	264,87 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	38,30	181,81 <sup>(2)</sup>
10.03	Byg	36,57	189,48
10.04	Havre	94,86	158,94
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	185,01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 A	Boghvede	36,57	129,27
10.07 B	Hirse	36,57	155,47 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	22,48	183,58 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andre varer	36,57	64,37 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	27,81	290,94
11.01 B	Rugmel	68,51	269,42
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	81,64	424,13
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	27,96	312,14

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 502/87

af 19. februar 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86<sup>(4)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. februar 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0,55
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 503/87

af 17. februar 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 1782/80 for så vidt angår visse tekstilvarer med oprindelse i Den arabiske republik Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1243/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10,

under henvisning til udtalelse fra det i nævnte forordnings artikel 5 nedsatte rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2819/79<sup>(3)</sup>, senest ændret og forlænget ved forordning (EØF) nr. 3980/86<sup>(4)</sup>, har Kommissionen indført fællesskabstilsyn med indførselen af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande;ved forordning (EØF) nr. 1782/80<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3981/86<sup>(6)</sup>, har Kommissionen indført fællesskabstilsyn med indførselen af garn af bomuld (kate-

gori 1) med oprindelse i Egypten på basis af et administrativt samarbejde mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den arabiske republik Egypten;

dette administrative samarbejde er blevet udstrakt til at omfatte visse andre tekstilvarer (kategori 2, 4 og 20) med oprindelse i Egypten, og som følge heraf skal forordning (EØF) nr. 1782/80 ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilagene i forordning nr. 1782/80 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Willy DE CLERCQ

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 21.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 174 af 9. 7. 1980, s. 16.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 25.





1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>ORIGINAL</b>	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	<b>EXPORT LICENCE</b> <b>(Textile products)</b> <hr/> <b>LICENCE D'EXPORTATION</b> <b>(Produits textiles)</b>	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB Value (²) Valeur fob (²)
	13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE	
	<p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community.</p> <p>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.</p>	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At - À ..... on - le .....  (Signature) <span style="float: right;">(Stamp - Cachet)*</span>	

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
 (²) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 504/87

af 19. februar 1987

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 415/86<sup>(9)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(10)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(11)</sup> besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(12)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 16. og 17. februar 1987, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 3.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## Minimumsimpportafgifter i olivenolie-sektoren

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	54,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	64,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	82,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;
- b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;
- c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(\*)</sup> Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 505/87

af 19. februar 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 442/87 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af clementiner med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 442/87<sup>(3)</sup> har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af clementiner med oprindelse i Marokko;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af clementiner med oprindelse i Marokko —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Beløbet på 1,73 ECU, som er nævnte i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 442/87 erstattes af beløbet 9,11 ECU.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 34.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 506/87**  
**af 19. februar 1987**  
**om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter af fjerkrækød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen, skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgiften ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelande<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførseler fra alle tredjelande; hvis indførselerne fra et eller flere tredjelande sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af andre tredjelande, skal der imid-

lertid fastsættes en anden tilbudspris for udførseler fra disse andre lande;

det fremgår af den regelmæssige kontrol af de oplysninger, som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnitlige tilbudspriser for produkterne af fjerkrækød, med undtagelse af slagtefjerkræ samt af halve eller kvarte stykker fjerkræ, at det er nødvendigt for de indførseler, der er angivet i bilaget, at fastsætte tillægsbeløb, svarende til de i bilaget angivne beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen og anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.





**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 507/87**  
**af 19. februar 1987**  
**om fastsættelse af tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen, skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgiften ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelande<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle tredjelande; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelande sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af de andre tredjelande, skal der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre lande;

i henhold til forordning (EØF) nr. 565/68<sup>(5)</sup> skal importafgifterne ved indførsel af slagtede høns, ænder og gæs med oprindelse i og indført fra Polen ikke forhøjes med et tillægsbeløb.

i henhold til forordning (EØF) nr. 2261/69<sup>(6)</sup> skal importafgifterne ved indførsel og slagtede ænder og gæs med oprindelse i og indført fra Rumænien ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

i henhold til forordning (EØF) nr. 2474/70<sup>(7)</sup> skal importafgifterne ved indførsel af slagtede kalkuner med oprindelse i og indført fra Polen ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

i henhold til forordning (EØF) nr. 2164/72<sup>(8)</sup> skal importafgifterne ved indførsel af slagtede kyllinger og gæs med oprindelse i og indført fra Bulgarien ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen og anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 107 af 8. 5. 1968, s. 7.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 286 af 14. 11. 1969, s. 24.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 265 af 8. 12. 1970, s. 13.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

## BILAG

## Tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ samt for halve eller kvarte stykker fjerkræ

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsbeløb	Beskrivelse af indførslerne
02.02	<p>Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever) af fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns) fersk, kølet eller frosset :</p> <p>A. Fjerkræ, ikke udskåret :</p> <p>I. Høns :</p> <p>a) Plukkede, uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte »83 pct.-høns«)</p> <p>b) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hjerte, lever og krås (såkaldte »70 pct.-høns«)</p> <p>c) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hjerte, lever og krås (såkaldte »65 pct.-høns«)</p> <p>B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald) :</p> <p>II. Ikke udbenet :</p> <p>a) Halve og kvarte :</p> <p>1. Af høns</p>	<p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p>	<p>Oprindelse : Ungarn</p> <p>Oprindelse : Ungarn</p> <p>Oprindelse : Ungarn</p> <p>Oprindelse : Ungarn</p>

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 508/87

af 19. februar 1987

## om fastsættelse af tillægsbeløb for æg med skal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgifter ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelande<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle tredjelande; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelande sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af de andre tredjelande, skal der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre lande;

i henhold til forordningerne nr. 54/65/EØF<sup>(5)</sup>, 183/66/EØF<sup>(6)</sup>, 765/67/EØF<sup>(7)</sup>, (EØF) nr. 59/70<sup>(8)</sup> og (EØF) nr.

2164/72<sup>(9)</sup> forhøjes importafgifterne for æg af fjerkræ, med skal, med oprindelse i og indført fra Polen, Den sydafrikanske Republik, Australien, Rumænien eller Bulgarien ikke med et tillægsbeløb, såfremt det drejer sig om produkter, der indføres i henhold til artikel 4a i forordning nr. 163/67/EØF;

det fremgår af den regelmæssige kontrol af de oplysninger som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnitlige tilbudspriser for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2771/75, at det er nødvendigt for de indførsler, der er angivet i bilaget, at fastsætte tillægsbeløb svarende til de i bilaget angivne tal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede tillægsbeløb, fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen og anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 59 af 8. 4. 1965, s. 848/65.

<sup>(6)</sup> EFT nr. 211 af 19. 11. 1966, s. 3602/66.

<sup>(7)</sup> EFT nr. 260 af 27. 10. 1967, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 11 af 16. 1. 1970, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

## BILAG

Tillægsbeløb for visse produkter, som anføres i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2771/75

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsafgift	Beskrivelse af indførslerne
04.05	Fugleæg, og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede : A. Æg med skal, friske eller konserverede : I. Æg af fjerkræ : a) Rugeæg (a) : 1. Af kalkuner eller gæs 2. Andre	ECU/100 stk.	Oprindelse : Canada Oprindelse : Tjekkoslavakiet
		8,00	
		4,50	
		ECU/100 kg	
	b) Andre varer	10,00	Oprindelse : Tjekkoslavakiet, Sverige eller Finland

(a) Herunder kun æg af fjerkræ, som svarer til de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 509/87

af 19. februar 1987

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. februar 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det forenede Kongerige<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 4049/86<sup>(2)</sup>;under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det

forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 2. til 8. februar 1987 fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. februar 1987, i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1986, s. 28.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

## BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til den 8. februar 1987

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés» 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 510/87

af 19. februar 1987

## om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3923/86<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(5)</sup>, senest ændret, ved forordning (EØF) nr. 1474/84<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativprisen for olieholdige frø for høståret 1986/87 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1457/86<sup>(7)</sup> og nr. 1458/86<sup>(8)</sup>;

det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3776/86<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 421/87<sup>(10)</sup>;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps- og rybsfrø for høståret 1987/88, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli 1987 for raps- og rybsfrø kun kunne beregnes foreløbigt på grundlag af seneste indikativpris fastsat for høståret 1986/87; dette beløb skal

således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1987/88 er bekendt;

produktionen af raps- og rybsfrø, der anslås for høståret 1987/88, er ikke fastsat; det beløb, der eventuel skal trækkes fra støttebeløbet i medfør af den ordning for de maksimumsmængder til garanterede priser, der er omhandlet i artikel 27a i forordning nr. 136/66/EØF, har derfor ikke kunnet fastlægges; støttebeløbene bør derfor kun anvendes foreløbigt og bekræftes eller ændres, så snart følgerne af ordningen for maksimumsmængder til garanterede priser for raps- og rybsfrø kendes,

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3776/86 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/83<sup>(11)</sup> omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.
2. Størrelsen af den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 475/86 og i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 476/86 omhandlede udligningsstøtte for solsikkefrø høstet i Spanien og Portugal er fastsat i bilag III.
3. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli 1987 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 20. februar 1987 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1987/88.
4. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli 1987 for raps og rybs blive bekræftet eller ændret med virkning pr. 20. februar 1987 for eventuelt at tage hensyn til følgerne af ordningen for maksimumsmængder til garanterede priser for raps- og rybsfrø.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 367 af 27. 12. 1986, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 12.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 349 af 11. 12. 1986, s. 34.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 42 af 14. 2. 1987, s. 29.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned	6. måned <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	36,482	36,604	37,096	36,689	36,695	32,569
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	87,89	88,21	89,39	88,54	88,55	78,99
— Nederlandene (hfl.)	99,03	99,39	100,71	99,74	99,76	88,95
— BLØU (bfr./lfr.)	1 704,03	1 709,57	1 732,63	1 712,83	1 713,11	1 515,54
— Frankrig (ffr.)	250,34	250,95	254,24	250,67	250,72	221,90
— Danmark (dkr.)	307,73	308,66	312,86	309,26	309,31	273,74
— Irland (ir. £)	27,482	27,546	27,929	27,438	27,443	24,119
— Det forenede Kongerige (£)	20,209	20,208	20,516	20,177	20,182	17,456
— Italien (lire)	54 761	54 907	55 556	54 996	55 005	48 425
— Grækenland (dr.)	3 570,75	3 545,37	3 579,17	3 496,45	3 497,49	2 931,87
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 288,63	4 299,88	4 371,54	4 279,14	4 280,13	3 671,16
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 185,30	5 189,19	5 235,04	5 151,75	5 152,84	4 482,53

(<sup>1</sup>) Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned	6. måned (*)
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— øvrige medlemsstater	37,732	37,854	38,346	37,939	37,945	33,819
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	90,88	91,19	92,38	91,52	91,54	81,97
— Nederlandene (hfl.)	102,40	102,75	104,08	103,11	103,12	92,31
— BLØU (bfr./lfr.)	1 762,62	1 768,17	1 791,22	1 771,42	1 771,70	1 574,14
— Frankrig (ffr.)	259,22	259,83	263,12	259,55	259,60	230,78
— Danmark (dkr.)	318,41	319,34	323,54	319,94	320,00	284,42
— Irland (ir. £)	28,460	28,525	28,907	28,416	28,422	25,098
— Det forenede Kongerige (£)	20,993	20,992	21,300	20,961	20,966	18,240
— Italien (lire)	56 685	56 831	57 480	56 920	56 930	50 350
— Grækenland (dr.)	3 716,59	3 691,22	3 725,02	3 642,30	3 643,34	3 077,71
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 470,88	4 482,13	4 553,79	4 461,39	4 462,38	3 853,41
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 375,07	5 378,96	5 424,81	5 341,52	5 342,61	4 672,30

(\*) Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	42,142	42,812	42,100	42,179	42,179
<b>2. Endelig støtte:</b>					
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i (!):</b>					
— Tyskland (DM)	101,62	103,21	101,58	101,86	101,86
— Nederlandene (hfl.)	114,50	116,29	114,44	114,75	114,75
— BLØU (bfr./lfr.)	1 967,78	1 999,22	1 965,52	1 968,60	1 968,60
— Frankrig (ffr.)	288,27	293,08	287,29	287,42	287,42
— Danmark (dkr.)	355,07	360,82	354,52	355,22	355,22
— Irland (ir. £)	31,635	32,165	31,547	31,445	31,445
— Det forenede Kongerige (£)	23,068	23,504	22,911	22,977	22,977
— Italien (lire)	63 113	64 151	62 842	63 111	63 111
— Grækenland (dr.)	4 053,57	4 111,92	3 960,24	3 958,83	3 958,83
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>					
— Spanien (pta.)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 022,92	4 121,98	4 005,73	3 986,78	3 986,78
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 610,63	6 712,46	6 542,63	6 545,60	6 545,60
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 396,12	6 494,64	6 330,32	6 333,20	6 333,20
<b>3. Udligningsstøtte:</b>					
— i Spanien (pta.)	3 970,73	4 072,83	3 958,32	3 940,46	3 940,46
— i Portugal (esc.)	6 363,89	6 464,28	6 301,04	6 304,58	6 304,58

(!) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0335380.

## BILAG IV

En ECU-kurs der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned	6. måned
DM	2,061950	2,056710	2,050680	2,045650	2,045650	2,030290
hfl.	2,327110	2,323540	2,319460	2,315420	2,315420	2,304010
bfr./lfr.	42,686300	42,704500	42,733300	42,743600	42,743600	42,790800
ffr.	6,864100	6,872710	6,882680	6,892890	6,892890	6,924390
dkr.	7,789750	7,810730	7,833210	7,851100	7,851100	7,913490
ir. £	0,775184	0,779139	0,783658	0,787594	0,787594	0,796912
£	0,744432	0,746556	0,748980	0,751039	0,751039	0,757023
lire	1 467,87	1 471,06	1 475,09	1 478,54	1 478,54	1 489,13
dr.	151,61000	153,74100	155,79900	157,70500	157,70500	164,38200
esc.	160,31500	161,84400	163,03600	164,19000	164,19000	167,51000
pta.	145,60900	146,20600	146,89400	147,43600	147,43600	149,22900

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 511/87**  
**af 19. februar 1987**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 229/87<sup>(2)</sup>, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2051/86<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 498/87<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2051/86, på de oplysninger, som Kommissio-

nen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

- (<sup>1</sup>) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.  
 (<sup>2</sup>) EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 1.  
 (<sup>3</sup>) EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 91.  
 (<sup>4</sup>) EFT nr. L 50 af 19. 2. 1987, s. 26.

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 19. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb (ECU/100 kg)
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	51,12
	B. Råsukker	43,41 <sup>(1)</sup>

(<sup>1</sup>) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 512/87

af 19. februar 1987

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1676/85 af 11. juni 1985, om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 282/87<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 466/87<sup>(7)</sup>;

Rådets forordning (EØF) nr. 1588/86<sup>(8)</sup> har ændret Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(9)</sup> for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. februar 1987;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74<sup>(10)</sup> ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af den ændrede forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1588/86, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 282/87, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.  
 (<sup>2</sup>) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.  
 (<sup>3</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.  
 (<sup>4</sup>) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.  
 (<sup>5</sup>) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.  
 (<sup>6</sup>) EFT nr. L 28 af 30. 1. 1987, s. 18.  
 (<sup>7</sup>) EFT nr. L 46 af 14. 2. 1987, s. 43.  
 (<sup>8</sup>) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 47.  
 (<sup>9</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

(<sup>10</sup>) EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. februar 1987 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.02 A II (?)	333,24	327,20
11.02 B II b) (?)	244,79	241,77
11.02 C II (?)	293,87	290,85
11.02 D II (?)	188,44	185,42
11.02 E II b) (?)	333,24	327,20
11.02 F II (?)	333,24	327,20

(?) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 513/87

af 19. februar 1987

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det 7. februar gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. februar 1987.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. februar 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne  
for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla	121,00
	— zone II b)	127,00
	— andre tredjelande	—
10.01 B II	Hård hvede	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Liechtenstein	15,00 <sup>(?)</sup>
	— andre tredjelande	20,00 <sup>(?)</sup>
10.02	Rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Liechtenstein	5,00
	— andre tredjelande	10,00
10.03	Byg	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla	125,00
	— zone II b)	129,00
	— andre tredjelande	20,00
10.04	Havre	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Liechtenstein	—
	— andre tredjelande	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Liechtenstein	10,00
	— zone I, V, Den tyske demokratiske Republik og De kanariske Øer	20,00
	— andre tredjelande	—
10.07 B	Hirse	—
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	178,00
	— askeindhold fra 521 til 600	178,00
	— askeindhold fra 601 til 900	156,00
	— askeindhold fra 901 til 1 100	144,00
	— askeindhold fra 1 101 til 1 650	133,00
	— askeindhold fra 1 651 til 1 900	118,00

<i>(ECU / ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	178,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	178,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	178,00
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	178,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede for eksport til :	
	— Algeriet	
	— askeindholdet fra 0 til 1 300 <sup>(1)</sup>	383,50 <sup>(2)</sup>
	— andre tredjelande	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 <sup>(1)</sup>	345,00 <sup>(2)</sup>
	— askeindhold fra 0 til 1 300 <sup>(2)</sup>	324,00 <sup>(2)</sup>
	— askeindhold fra 0 til 1 300	291,00 <sup>(2)</sup>
	— askeindhold større end 1 300	275,00 <sup>(2)</sup>
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	178,00

<sup>(1)</sup> Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

<sup>(2)</sup> Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

<sup>(3)</sup> Med undtagelse af de mængder, der er omfattet af Kommissionens beslutning af 19. marts 1986.

*NB* : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om listen over de virksomheder i Chile, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(87/124/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt kød fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde de almindelige og særlige krav i direktiv 72/462/EØF;

ved et første kontrolbesøg blev ingen virksomhed i Chile fundet tilfredsstillende;

et nyt kontrolbesøg, der blev gennemført i henhold til artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 2, stk. 1, i Kommissionens beslutning 86/474/EØF af 11. september 1986 om gennemførelse af veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(3)</sup>, viste, at hygiejniveaueet i en virksomhed er blevet højnet og derfor kan betragtes som tilfredsstillende;

denne virksomhed kan under disse omstændigheder opføres på en liste over virksomheder, som har tilladelse til at udføre til Fællesskabet;

indførslen af fersk kød fra den virksomhed, der er opført i bilaget, er fortsat underlagt andetsteds fastsatte bestemmelser og traktatens almindelige bestemmelser; i særdeleshed er indførsel fra tredjelande og videreforsendelse til

andre medlemsstater af visse kategorier af kød, f.eks. kød med indhold af restkoncentrationer af visse stoffer, omfattet af harmoniserede fællesskabsregler, som endnu ikke er fuldt ud iværksat;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Den chilenske virksomhed, der er anført i bilaget, godkendes til indførsel af fersk kød til Fællesskabet i overensstemmelse med nævnte bilag.

2. Indførsel fra de i bilaget anførte virksomheder er fortsat underkastet de andetsteds fastsatte fællesskabsbestemmelser på det veterinære område.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne forbyder indførsel af fersk kød fra andre virksomheder end de i bilaget anførte.

*Artikel 3*

Denne beslutning anvendes fra den 15. januar 1987.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 279 af 30. 9. 1986, s. 55.

**BILAG****LISTE OVER VIRKSOMHEDER**

Autorisations- nummer	Virksomhed	Adresse
<b>FÅREKØD</b> <b>Slagtehus</b>		
1	Frigorífico Cuerilán, SA	Punta Arenas

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe

(87/125/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 73/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3815/85<sup>(4)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 486/85 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. januar 1987, udtrykt som udbenet kød i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. februar 1987, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 30 000 tons, i givet fald automatisk forøget med den supplerende mængde på 8 100 tons, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 486/85, overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-

mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF<sup>(6)</sup> —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. januar 1987 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

1. Tyskland:
  - 250,0 tons med oprindelse i Zimbabwe,
  - 230,0 tons med oprindelse i Swaziland,
  - 10,0 tons med oprindelse i Botswana.
2. Det forenede Kongerige:
  - 200,0 tons med oprindelse i Zimbabwe.

*Artikel 2*

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af februar 1987 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana:	18 906 tons,
— Kenya:	142 tons,
— Madagaskar:	7 579 tons,
— Swaziland:	3 133 tons,
— Zimbabwe:	7 650 tons.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne, med undtagelse af Portugal.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 11 af 13. 1. 1987, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 10. januar 1987 for mælk og mejeriprodukter

(87/126/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —indført til Spanien fra De Ti<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3952/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtning:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

På grundlag af artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 574/86 har Kommissionen for perioden fra den 1. til den 10. januar 1987 modtaget meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter; de for antagelsen af disse ansøgninger nødvendige bestemmelser bør vedtages —

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3866/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 af 28. februar 1986 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter

De SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i perioden fra den 1. til den 10. januar 1987 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de deri anførte mængder multipliceret med den nedenfor anførte koefficient, for så vidt angår følgende produkter og de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 606/86 omhandlede kategorier:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Koefficient
ex 04.01	Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet:	
	— I pakninger med indhold af 3 l og derunder	0,49921
	— Andre varer	1,00
04.03	Smør	0,08043
ex 04.04	Ost	
	— Kategori 1: Emmental, Gruyère	0,04288
	— Kategori 2: Roquefort	0,00590
	— Kategori 3: Ost med skimmeldannelse i ostemassen	0,02407
	— Kategori 4: Smelteost	0,00269
	— Kategori 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,39481
	— Kategori 6: Havarti 60 % fedtindhold	0,00518
	— Kategori 7: Edam kugleformet, Gouda	0,01134
	— Kategori 8: Modnede hvidskimmeloste fremstillet af komælk	0,00454
	— Kategori 9: Cheddar, Chester	0,03912
	— Kategori 10: Andre varer	0,01306

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 33.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 365 af 24. 12. 1986, s. 49.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3795/86 om levering af et parti butteroil som fødevarerhjælp

(87/127/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3795/86 af 12. december 1986 om levering af et parti butteroil som fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, er leveringen af 200 tons butteroil bestemt for visse tredjelands og modtagerorganisationer blevet udbudt i licitation;

i artikel 13, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarerhjælp<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85<sup>(5)</sup>, er det fastsat, at der i betragtning af buddene for hvert parti eller hver del af et parti i det i artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, omhandlede tilfælde fastsættes et maksimumsbeløb eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grund af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3795/86, fastsættes som følger:

Parti A: 97 151 ECU (UK).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 352 af 13. 12. 1986, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3726/86 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

(87/128/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3726/86 af 5. december 1986 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, er leveringen af 4 100 tons skummetmælkspulver bestemt for visse tredjelande og modtagerorganisationer blevet udbudt i licitation;

i artikel 13, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85<sup>(5)</sup>, er det fastsat, at der i betragtning af buddene for hvert parti eller hver del af et parti i det i artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, omhandlede tilfælde fastsættes et maksimumsbeløb eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grund af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3726/86, fastsættes som følger:

— Parti A:	878 349 ECU (D),
	880 440 ECU (D),
	882 531 ECU (D),
	896 551 ECU (B),
	887 691 ECU (D),
— Parti B:	2 857 203 ECU (D).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 344 af 6. 12. 1986, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1987

om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til 12. januar 1987 for korn

(87/129/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3866/86 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28. februar 1986 om anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3592/86 <sup>(4)</sup>, er det fastsat at der i løbet af en måned ikke kan udstedes SMS-licenser for en mængde på over 50 % af målmængden;

på grundlag af artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 574/86 har Kommissionen for perioden fra den 1. til 12. januar 1987 modtaget meddelelse om antagelige ansøg-

ninger om SMS-licenser for indførsel til Spanien af blød hvede til brødfremstilling; de for antagelsen af disse ansøgninger nødvendige bestemmelser bør vedtages —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De SMS-licensansøgninger for blød hvede til brødfremstilling henhørende under pos. 10.01 B I i den fælles toldtarif, der blev indgivet i perioden fra den 1. til 12. januar 1987 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de deri anførte mængder multipliceret med koefficienten 0,17368 %.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 33.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 334 af 27. 11. 1986, s. 19.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. januar 1987

om ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af januar 1987 i oksekødsektoren

(87/130/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2297/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om de særlige gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3866/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i forordning (EØF) nr. 569/86, at SMS-licenser anvendes for at sikre, at de mængder af visse produkter, der er genstand for samhandel, ikke overskrider de mængder, der er fastsat i tiltrædelsesakten og i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3955/86 om særlige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen i oksekødsektoren<sup>(5)</sup>; Kommissionen skal derfor efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 574/86 beslutte, om SMS-licenser kan udstedes for hele den mængde, der ansøges om, kun for en del deraf eller om SMS-licens ikke kan udstedes;

en undersøgelse af de disponible mængder og af de ansøgninger om licenser, der blev indgivet i de første ti dage af januar 1987, har vist, at licenserne kan udstedes for de mængder, der er ansøgt om for visse produkters

vedkommende, men at de ikke kan udstedes for andre produkters vedkommende og op til en vis procentdel af de mængder, der er ansøgt om, for andre produkters vedkommende —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

SMS-licenser, for hvilke ansøgningerne blev indgivet i de første ti dage af januar 1987 og meddelt Kommissionen,

a) udstedes for ønskede mængde for så vidt angår følgende produkter:

— kød af hornkvæg, frosset, og slagteaffald af hornkvæg;

b) udstedes for den nedenfor angivne procentdel for så vidt angår følgende produkter:

— hornkvæg, levende, med undtagelse af racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning: 0,476 %,

— kød af hornkvæg, fersk eller kølet: 0,181 %.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 24. 7. 1986, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 33.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 365 af 24. 12. 1986, s. 55.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. januar 1987

om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene

(Kun den nederlandske udgave er autentisk)

(87/131/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3530/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3220/84 er det fastsat, at klassificeringen af svinekroppe sker ved bestemmelse af indholdet af magert kød eller statistisk afprøvede beregningsmetoder, der er baseret på fysisk måling af en eller flere af svine Kroppens anatomiske dele; kun klassificeringsmetoder med en vis maksimal tolerance for statistiske beregningsfejl kan godkendes; denne tolerance er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/85 af 24. oktober 1985 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe<sup>(5)</sup>;

Nederlandenes regering har anmodet Kommissionen om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe og meddelt de enkeltheder, der kræves efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2967/85; en gennemgang af anmodningen har vist, at de betingelser, der kræves for godkendelse af nævnte klassificeringsmetode, er opfyldt:

det bør fastsættes, at ingen ændring af apparat eller klassificeringsmetoder kan tillades undtagen ved en ny Kommissionsbeslutning vedtaget i lyset af indhøstet erfaring;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Svinekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Som eneste metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene godkendes brug af apparatet »Hennessy Grading Probe (HGP 2)«.

2. Apparatet er forsynet med en sonde af en diameter på 5,95 mm (og på 6,3 mm på den kniv, der er anbragt på enden af sonden) med en fotodiode (LED Siemens af typen LYN 260 EO og fotodetektoren af typen 58 MR) og en dybdeanvendelse på mellem 0 og 120 mm. Måleværdierne udtrykkes i beregnet indhold af magert kød ved hjælp af HGP 2 selv og den dermed forbundne datamat.

3. Svine Kroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{y} = 61,33 - 0,76 \times_1 + 0,10 \times_2$$

hvor

$\hat{y}$  = beregnet indhold af magert kød i svine Kroppen i procent,

$\times_1$  = spækklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svine Kroppens flækningslinje mellem tredje og fjerde ribben bagfra,

$\times_2$  = musklens tykkelse i mm, målt samtidigt og på samme sted som  $\times_1$ .

Formlen gælder for kroppe mellem 50 og 120 kg.

*Artikel 2*

Der tillades ingen ændring af apparatet eller beregningsmetode.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 326 af 21. 11. 1986, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 39.

*Artikel 3*

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1987.

Godkendelsen af klassificeringsmetoden kan tilbagekal-  
des.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. januar 1987

om godkendelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1654/86 af særlige programmer udarbejdet af visse italienske regioner vedrørende retablering og omstilling af olivenlunde, der blev beskadiget af frosten i 1985

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(87/132/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1654/86 af 26. maj 1986 om iværksættelse af en fælles foranstaltning til retablering og omstilling af olivenlunde, der blev beskadiget af frosten i visse af Fællesskabets regioner i 1985<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den italienske regering fremsendte den 12. september 1986 og den 8. oktober 1986 de særlige programmer vedrørende retablering og omstilling af olivenlunde der er blevet beskadiget af frosten, som regionerne Toscana, Lazio, Umbria og Liguria havde udarbejdet, til Kommissionen med positiv udtalelse;

programmerne indeholder de i artikel 2, stk. 1, i ovennævnte forordning omhandlede oplysninger;

de ændringer af og tilføjelser til programmerne, Kommissionen har anmodet om i henhold til artikel 2, stk. 3, i ovennævnte forordning, er ligeledes blevet fremsendt;

programmet har samme varighed som den fælles foranstaltning således som fastsat ved artikel 2, stk. 4, og artikel 5, stk. 5, i ovennævnte forordning;

den italienske stat har givet omfattende forsikringer med hensyn til den supplerende finansiering af de foranstaltninger, der omhandles i ovennævnte forordning;

den tillægsstøtte til retablering eller omstilling, der delvis skal refunderes af EUGFL, skal vedrøre det samme olivendyrkningsareal som det, for hvilket der ydes EF-støtte til retablering eller omstilling;

den italienske regering fremsendte den 31. oktober 1986 en meddelelse, hvori det oplyses, at det maksimumsbeløb, der skal afholdes af EUGFL for de fire programmer, ligger inden for det anslåede beløb, der er anført i artikel 5, stk. 4, i ovennævnte forordning,

der skal med regelmæssige mellemrum fremsendes oplysninger om programmets forløb, jf. artikel 6 i ovennævnte forordning;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De særlige programmer vedrørende retablering og omstilling af olivenlunde, der blev beskadiget ved frosten i 1985, som regionerne Toscana, Lazio, Umbria og Liguria har udarbejdet, og som den italienske regering fremsendte den 12. september 1986 og den 8. oktober 1986, efter at de fremsendte ændringer og tilføjelser var blevet indføjet, godkendes i henhold til forordning (EØF) nr. 1654/86.

*Artikel 2*

Den italienske regering sender en gang om året Kommissionen oplysninger om programmernes forløb i de pågældende regioner i form af resumeer af de gennemførte, de igangværende og de planlagte foranstaltninger, idet skemaet i bilag benyttes.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 13.

## BILAG

## RAPPORT OM ANVENDELSEN AF FORORDNING (EØF) Nr. 1654/86 I REGIONEN ...

år ...

Kode	Foranstaltning	Antal begunstigede bedrifter, (1) som		Antal oliventræer, hvortil der		Antal ha, hvortil der		Støtte, der skal afholdes af staten eller regionen		Støtte, der skal afholdes af EUGFL, og hvormed der		Bemærkninger
		har fået støtte	forventes at få støtte	er ydet støtte	forventes at blive ydet støtte	er ydet støtte	forventes at blive ydet støtte	er ansøgt	vil blive ansøgt	forventes ydet	forventes ydet	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A 1	Total retablering											
A 2	Delvis retablering											
A 3	Oversavning ved træets rod											
A 4	Afsavning af grene											
B 1	Omstilling											
C 1	Tillægsstøtte til retablering (5 år)											
C 2	Tillægsstøtte til retablering (3 år)											
C 3	Tillægsstøtte til omstilling til enårige afgrøder											
C 4	Tillægsstøtte til omstilling til flerårige afgrøder											
	I alt											

(1) Antallet omfatter også bedrifter, der modtager mere end én form for støtte.



**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. januar 1987

om SMS-licenser, der ansøges om efter forordning (EØF) nr. 3832/86 for mælk og mejeriprodukter

(87/133/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3866/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3832/86<sup>(3)</sup> blev der åbnet mulighed for overskridelse for 1986 af målmængden og det vejledende loft for smør ved indførsel til Spanien inden for den supplerende mekanisme for samhandelen; indførslen omfatter kun smør, der er tildelt eller solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 262/79<sup>(4)</sup> og (EØF) nr. 2409/86<sup>(5)</sup>, eller for hvilket der er blevet ydet støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 1932/81<sup>(6)</sup>; på grundlag af artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 og artikel 5, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3832/86 har

Kommissionen fået meddelelse om ansøgningerne om SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter; der bør fastsættes fornødne bestemmelser for godkendelse af de pågældende ansøgninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

SMS-licenser, der er indgivet i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3832/86 og meddelt Kommissionen, godkendes for de deri anførte mængder multipliceret med koefficienten 0,075.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 33.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 356 af 17. 12. 1986, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 208 af 31. 7. 1986, s. 29.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 191 af 14. 7. 1981, s. 6.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. januar 1987

om ændring af beslutning 86/269/EØF om de virksomheder i Canada, hvorfra medlemsstaterne kan tillade indførsel af fersk kød

(87/134/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde de almindelige og særlige betingelser i direktiv 72/462/EØF;

Canada har i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i direktiv 72/462/EØF fremsendt en liste over de virksomheder, der har tilladelse til at udføre til Det europæiske økonomiske Fællesskab;

efter Fællesskabets kontrolbesøg på stedet og ved Kommissionens beslutning 86/269/EØF<sup>(3)</sup> blev medlemsstaterne bemyndiget til indtil den 31. januar 1987 at fortsætte indførslen af fersk kød fra visse canadiske virksomheder;

denne overgangsperiode blev fastsat, for at disse virksomheder kunne blive taget op til ny behandling på grundlag af supplerende oplysninger om deres hygiejnenormer og

deres muligheder for hurtigt at tilpasse sig fællesskabsreglerne;

denne nye behandling er foretaget;

siden da har Rådet ændret disse normer, og ændringerne træder i kraft den 30. april 1987;

den nuværende overgangsordning bør derfor forlænges indtil det tidspunkt, hvor de ændrede fællesskabsforskrifter træder i kraft;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I artikel 1 i beslutning 86/269/EØF ændres »den 31. januar 1987« til »den 29. april 1987«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1986, s. 58.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C      ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40      UKL 5.80      USD 9      BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg